

## NHRT-KUT ATUQPIAQTAI:

- Tapkuat Apiqhuiyigalat pivaktut atuqniqbaq ataubiq (1) Tubaumatyut tatqiq tamaat.
- Tapkununga tamaitnut 6 apiqutauyunut tapkuat Apiqhuiyigalat pivaktut ataubiqmik Tubaumatyut.
- Tapkuat atuqpakniqbat pityutit tapkuat uqaqtaubimayut talvani Tubaumatyut tamna abiniqmiutauniq tukligiplugu inuubiqlukniq tammalu bumingaqbimaniq.
- Ramna piyauhimaniqatayuyq pibimayuyq atuqpakniqbauyuyq qiniqti-tlugu havakhamik havakniqmikluniit.
- Tubaumatyutit pibimayuyq tamaitnit nunaliyunit tabamani Nunavutmi kibimik talvangat Tikigaqyuaq tammalu Qikiqtarjuaq.
- Nuliaqtaunabuaqniqmut pittiangitauniq pibimayuyq uplumimut atuq-pakniqbaq uqaqtaunia tapkunangat angutinit tukbigaqtumit.
- Uplumimut tamaita Tubaumatyutit pityutiqattiaqtut tapkuatlu nali-aknik ihuaqbiyauhimaplutik bilatagut tapkuat Apiqhuiyigalat pityubi-agut taphumangatluniit Ihuaqbiyimit piqaqtitanit tapkuat Apiqhuiyigalat.
- Tapkuat NHRT-kut ilagiyat tapkuat pingabut inungnut piyungnautit Apiqhuiyigalat. British Columbia tammalu Ontario tapkuak abii nunal-ivvigiyaayut tapkuat piqaqtut inungnut piyungnautit Apiqhuiyigalat.

## Nunavut Inungnut Piyungnautit Apiqhuiyigalat

Errol Fletcher  
Ikhivautalik  
Iqaluit

Sue Cooper  
Ikhivautaliup Tuklia  
Iqaluit

Louise Haulli  
Iglolik

Arnaoyok Alookey  
Taloyoak

### NHRT-kut Havakti

Marion Love  
Ataniuyuyq Hivuliqti

Rosie Tanuyak-Ell  
Ataniuyuyq Hivuliqti Ilihaqtuq

Leo Angootealuk  
Inungnut Piyungnautit Havaktia

### NHRT-kut Maligaligiyyi Hapunniagti

Jim Posynick

### NHRT-kut Ihuaqhaiyi

Sheriden Barnett



ᓄᓇᓅᓴᑦ ᑭᓴᓂᓂᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᓴᓴᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᑭᓴᓂᓂᓄᓄᓄᓄᓄᓄ  
Nunavut Human Rights Tribunal  
Nunavunmi Inungnut Pitqutigiyaayunut Ihuaqhaiyiit  
Tribunal des droits de la personne du Nunavut

### TUGAKVIGILUTA:

Nunavunmi Inungnut Pitqutigiyaayunut Ihuaqhaiyiit  
P.O. Box 15  
Coral Harbour, NU X0C 0C0  
1.866.413.6478 (Akiittuq)  
1.867.925.8453 (Fax-kut)

[nunavuthumanrights@gov.nu.ca](mailto:nunavuthumanrights@gov.nu.ca)

# Hunauvat tapkuat Nunavut Inungnut Piyungnautit Piquyat

Tapkuat *Nunavut Inungnut Piyungnautit Piquyat* taiyauhi-mayut atuliqnii talvani Nuvipa 2004-mi. Tapkuat Apiqhuiyigalat pinguqtauhimayut piqattaqniinik unilugutit piplugit inungnut piyungnautit atungtaqni.

Tapkuat Apiqhuiyigalat inmiguqtut attaviittut tapkununga Kavamatkut Nunavutmi. Tapkuat tugaqviukautigiyaulat havaktit, tukiqaqtuq tahapkuat Nunavumuit tugakautigilaq-tai tapkuat Apiqhuiyigalat. Una mikhigiagutigiya akuniuqat-taqniq pivikhaq pityutigiyaqnut nalaktaunianik.

Tamna ayyikkutaitnia piplugu tapkuat Nunavut piquyat, Inuit Qaujimaqtuqangit ("IQ-ngi") ilaliutihimayuyut hav-agutikhainut.

Pilugu atuqpiaqniat tapkuat Apiqhuiyigalat piqangitni Tigu-inagiaqaqniinik tahapkununga pityutainut, tapkuat Apiqhuiyigalat tukhigalaittut, ilihailaittut naunaiyailutikluniit kivgaqtuqlugit havagutigiyaqtik inuit.



ᓄᓇᓅᓴᑦ ᑭᓴᓂᓂᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᓴᓴᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᑭᓴᓂᓂᓄᓄᓄᓄᓄᓄ  
Nunavut Human Rights Tribunal  
Nunavunmi Inungnut Pitqutigiyaayunut Ihuaqhaiyiit  
Tribunal des droits de la personne du Nunavut

# Tapkuat Tuhaumatyutit Pitquhi



1. Tamna tuhaumatyut atuqtauuyuk tukhigautluniit tamna iniqtiqialik inungmit– tamna “Tukhigaqtuq”– tamna uqallakhimayuk allagiyauniqqaqviupluni inminut. Tamna Inungnut Piyungnautit Havaktia piqaqtitiniat ikayuqniqmik taphumunga Tukhigaqtumut iniqtiqiyumayumut taphumunga Tuhaumatyut.

Ila apiqutit naniyayut tapkunani Tuhaumatyut titigaqviani tahapkuat:

- Kia piya?
- Qanugiliuqtuq?
- Huli taimailiuaq?
- Kiattaq ilihimavauk tamna tautukpaluniit?
- Qanuqtut aktuayavit?
- Hunamut ihuaqhilaqa?

2. Tamna Tuhaumatyut talvangat tuyutauniaq taphumunga Hivuliqtiyyuq tapkununga Nunavut Inungnut Piyungnautit Apiqhuyigalat (NHRT-kut) taphumattaq tuyutiginiaqta taphumunga inungmut (timiuyumutluniit) taphuma Tukhigaqtup uqaqta allaguhuktigiyanut inminut. Tamna inuk (timiuyuqluniit) taphuma Tukhigaqtup taiya talvani Tuhaumatyut taiyayuyuk tamna Kiyyuq.

3. Tamna Kiyyuq pilaqmiyuq iniqhiniq titigaqvikmik taiyayuyuk tamna Kiyyut taphumunga Tuhaumatyut. Tamna Inungnut Piyungnautit Havaktia piqaqtitilaq ikayuqtuiniqmik taphumunga Kiyyumik. Tamna Kiyyut iniqat tuyutauyuk talvunga Hivuliqtimut tuyutauplunilu taphumunga Tukhigaqtumut.

4. Tapkuat Apiqhuyigalat talvuna naunaiyainit tapkununga Tuhaumatyut tamnalulu Kiyyut. Ihumaliuqniaqtut atuqlugit maligait ihuaqhaqhimayut talvani Ilanga 4 tapkunani Piquyat naliaknut kayuhipkaqniakluniit tamna Tuhaumatyut.

5. Ihumaliuqata kayuhipkaqniak tapkuat pityuhiit, tapkuat Apiqhuyigalat ikayugahuaqniaqta tapkuat Tukhigaqtuq tamnalulu Kiyyuq pinahuaqniinik ihuaqhautinik apiqhuhimaitumik.

6. Ihuaqhautikhamik pilimaiqata, tapkuat Apiqhuyigalat atuqniat titigaqtauhimayunik piyaqqaqniinik, inungnik apiqhuiniq tapkuak tamaqmik Tukhigaqtuq tamnalulu Kiyyuq tunihiniaqtitlugit naunaipkutaqnik angiqtitauhimalutik upinaqtumut qaitquilitiklu tautuktiuyunik.

7. Kiguagut nalaqaqhuqit naunaipkutaayut tapkuatlu qanigutaayut taphumangat Tukhigaqtuq tamnalulu Kiyyuq, tapkuat Apiqhuyigalat ihumaliuqniat naliaknut tamna Tukhigaqtuq allagiyauhimayanganiq piyauhimania tamnalulu, taimainniqat, qanugiliuqtukhauyanginik ihuaqhinianik tamna qanugityutaayuyuk.

Tamna Tuhaumatyut tuniyaulaq uqauhigilugu tapkununga Inungnut Piyungnautit Havaktia tapkunungalu kitunutiqaq naliatnik ilangat tapkuat 4 atuqqaqqaqtut uqauhiit.

## PITTAILIT HUNANUT TAMNALUNIIT INMIMUT QANUGITNIIT PIHIMAYUT MALIKHUGIT TAPKUAT PIQUYAT

- Humingaqniq
  - Taqhaq
  - Hivuligiyat
- Inuuniq Humiutauniq
  - Nunaligiyauyaq
  - Humingaqhimaniq
    - Taittagaq
    - Ukpigiyaq
    - Ukiunga
  - Inuttiaqlukniq
- Aqnauniq Angutauniq
  - Aipagumahugukniq
    - Aipaqaqniq
  - Ilagiit Qanugitnia
    - Hingainiq
  - Nakuamut Maniktat
- Ahivaqni Ahiguiniq Maligaqniq

### Tahapkunani Pityutauninut tapkuat :

Havaktuq Havakhaqhiuqtuqluniit

Ilailiqniq Timiuyumut Katimayivikmutluniit

Qiniqtuq Hunanik, Kivgaqtuutinik, Hanalgutaayut Kanturagutitluniit

Atuqtauqtuq Iglumik, Igluanguyunik Havakvikmiluniit Inigiyayuyuk

Hanayauhimanii tahapkuatut Makpigat, Tuhagakhaliat,

Naunaipkutat Taiguatqluniit

**Piniaqniqat tapkunani kingulikni 2 ukiuni.**

## ILAI NAUNAIPKUTAT ALLAGIYAUNIQMUT PIHIMAYUT MALIKHUGIT TAPKUAT PIQUYAT

1. Aqnaq havaktitaungittuq piplugu hingaiyaunia.
2. Inuk pihimayuk tamaitnik ayuitniqnik ihumagiyaungittuq apiqhuqtuqniqmik havakhamut piplugu humingaqhiania, taqha, hivuligiyai humingaqhianiluniit nunamit.
3. Amamauyuk atuqtauqtitaulaittuq igluaqmik piplugu tamna nanminilik uqaqnia tamna aippaitnia angayuqanguplunilu amihuvalaniklu nutagaqgianga.
4. Inuk anitayuyuk piplugu havakviyia naunaiqhiyuq tamna maligaqmik ahiguihimagaluaqnia aktuaniqangittumik havanganut.
5. Inuuhiluktuq inuk tamna atuqtuq akhalualikmik ikhivautaqmik itilimaittunilu nunalini ulapqivuyumik piplugu tamna mayugaqvikha apihimammat.
6. Inutuqatuq atuqtauqtitaulaittuq igluaqmik piplugu tamna nanminilik uqaqtuq inutuqavullaqmat atuqtauqtitivaktuq kihimik inuuhuktunik inungnik.